

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет им. Б.Н. Ельцина



2021 г.

Профессиональный иностранный язык рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой **Иностранных языков**

Учебный план Для всех направлений КРСУ согласно требованиям ФГОС3+++

Квалификация **магистр**

Форма обучения **очная**

Общая трудоемкость **3 ЗЕТ**

Часов по учебному плану 108

в том числе:

аудиторные занятия 36

самостоятельная работа 71,8

Виды контроля в семестрах:
зачеты с оценкой 1

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	1 (1.1)		Итого	
	Неделя 18			
Вид занятий	уп	рп	уп	рп
Практические	36	36	36	36
Контактная работа в период теоретического обучения	0,2	0,2	0,2	0,2
В том числе инт.	4	4	4	4
Итого ауд.	36	36	36	36
Контактная работа	36,2	36,2	36,2	36,2
Сам. работа	71,8	71,8	71,8	71,8
Итого	108	108	108	108

Программу составил(и):

старший преподаватель, Любимова Н.А.; старший преподаватель, Чередникова О.А.



Рецензент(ы):

к.пед.н., доцент, Юрченко М.Г.; к.ф.н., Доцент, Комиссарова Л.Я.



Рабочая программа дисциплины

Профессиональный иностранный язык

разработана в соответствии с ФГОС 3++:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования – для всех направлений магистратуры КРСУ

составлена на основании учебного плана:

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Иностранных языков

Протокол от 26.10.2021 г. № 2

Срок действия программы: 2021-2023 уч.г.

Зав. кафедрой к.пед.н, доц. Юрченко М.Г.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

1 09 2022 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2022-2023 учебном году на заседании кафедры
Иностраннх языков

Протокол от _1_ 09 2022 г. № _2_
Зав. кафедрой к.п.н., доцент Юрченко М.Г.



Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_____ 2023 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2023-2024 учебном году на заседании кафедры
Иностраннх языков

Протокол от _____ 2023 г. № ____
Зав. кафедрой к.п.н., доцент Юрченко М.Г.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_____ 2024 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2024-2025 учебном году на заседании кафедры
Иностраннх языков

Протокол от _____ 2024 г. № ____
Зав. кафедрой к.п.н., доцент Юрченко М.Г.

Визирование РПД для исполнения в очередном учебном году

Председатель УМС

_____ 2025 г.

Рабочая программа пересмотрена, обсуждена и одобрена для
исполнения в 2025-2026 учебном году на заседании кафедры
Иностраннх языков

Протокол от _____ 2025 г. № ____
Зав. кафедрой к.п.н., доцент Юрченко М.Г.

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1	приобретение магистрантами коммуникативной компетенции, уровень которой позволяет практически использовать иностранный язык как в профессиональной (в производственной и научной) деятельности, так и в целях дальнейшего самообразования.
-----	--

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Цикл (раздел) ООП:	Б1.О
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Для успешного изучения дисциплины «Профессиональный иностранный язык» магистрант должен обладать обязательными «входными» знаниями по дисциплине «Иностранный язык», полученными в ходе освоения основной образовательной программы (бакалавриат или специалитет).
2.2	Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Научно-исследовательская работа магистранта.
2.2.2	Выпускная квалификационная работа магистранта.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знать:

Уровень 1	правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках; существующие профессиональные сообщества для профессионального взаимодействия.
-----------	--

Уметь:

Уровень 1	применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия.
-----------	--

Владеть:

Уровень 1	методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.
-----------	--

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1	Знать:
3.1.1	терминологию по своей специальности на иностранном языке; специфику и приёмы перевода различных грамматических конструкций; особенности ведения профессиональной и научной деятельности; коммуникативные правила поведения в ситуациях межкультурного профессионального общения; требования, предъявляемые к оформлению научных трудов, принятые в международной практике; стилистические особенности представления результатов профессиональной и научной деятельности в устной и письменной форме на иностранном языке; основные современные компьютерные технологии, используемые для сбора, анализа и обработки данных.
3.2	Уметь:
3.2.1	осуществлять устную коммуникацию в монологической и диалогической форме научной направленности (доклад, сообщение, презентация, дебаты, круглый стол); писать научные аннотации, эссе, тезисы, рефераты; читать оригинальную литературу на иностранном языке в соответствующей отрасли знаний; правильно выбирать адекватные языковые средства перевода научной литературы; анализировать, обобщать и интерпретировать информацию по своей специальности на иностранном языке; оформлять извлеченную из иностранных источников информацию в виде перевода, реферата, аннотации; извлекать информацию из текстов, прослушиваемых в ситуациях межкультурного научного общения и профессионального (доклад, лекция, интервью, дебаты, и др.); использовать этикетные формы научно - профессионального общения; четко и ясно излагать свою точку зрения по научной проблеме на иностранном языке; производить различные логические операции (анализ, синтез, установление причинно-следственных связей, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование); понимать и оценивать чужую точку зрения, стремиться к сотрудничеству, достижению согласия, выработке общей позиции в условиях различия взглядов и убеждений; следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках; применять современные коммуникативные технологии для решения поставленных задач в своей профессиональной деятельности.
3.3	Владеть:

3.3.1	терминологическим аппаратом на иностранном языке по своей специальности; навыками и умениями устной и письменной речи на иностранном языке, позволяющими достаточно свободно общаться с носителями языка; иметь опыт обработки большого объема иноязычной информации с целью подготовки реферата; иметь опыт оформления заявок на участие в международной конференции; иметь опыт написания работ на иностранном языке для публикации в зарубежных журналах; следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках; применять новые информационные и коммуникативные технологии для решения поставленных задач в своей профессиональной деятельности.
-------	---

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература	Инте ракт.	Пр. подг.	Примечание
	Раздел 1. Наука и технологии							
1.1	Тема: «Что такое наука» 1. Основные цели и задачи курса «Профессиональный иностранный язык». Требования и содержание курса. Мотивация к освоению курса «Знаю - хочу знать - узнал». Портфолио. Структура, правила ведения и оформления 2. Мозговой штурм: «Что такое наука? Дайте определение науки» 3. Развитие навыков углубленного чтения текстов по специальности. «What is science». 4. Обмен мнениями по вопросам различных определений науки. Выработка собственного мнения о месте и роли науки в обществе 5. Лексико-грамматический анализ текста. Закрепление сочетаний со словами «наука» и «ученый». 6. Грамматика. Части речи. Синонимия. Антонимия. Многозначность слов английского языка. Английское предложение. Структура. Порядок слов. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2			
1.2	Повторение видо-временных форм английского глагола /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2			
1.3	Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Текст «Teaching Science and Technology», стр. 11-12. Перевод, пересказ и аннотирование текста. Выполнение упражнений, стр. 12-14. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2			
1.4	Подготовка кратких письменных комментариев к описаниям наук и эволюции наук. Вдовичев А., с. 17-19; 37-47. Работа с вокабуляром, пополнение собственного словаря профессиональной лексики. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1			

1.5	<p>Тема: «Роль науки в нашем обществе»</p> <p>1. Чтение текста на русском языке «Наука – важнейший ресурс обновляющейся России» и передача его содержания на английском.</p> <p>2. Структура и основные правила устного выступления</p> <p>3. Слова и выражения, используемые в устном выступлении, необходимые для выражения мнения, общепринятого и личного, вставки комментариев, обобщения, объяснения мнений, точек зрения, использования примеров, объяснения причины и констатации результатов, заключения.</p> <p>4. Использование изученных слов и выражений в кратком выступлении о роли науки в жизни общества. Выделите ключевые слова для обмена мнениями в группе по поводу выступлений магистрантов.</p> <p>5. Грамматика. Закрепление системы времен (активный залог) в английском языке. Предлоги. Артикли.</p>	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 Э9	2		Мозговой штурм, презентация сообщений
1.6	Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ). Аннотирование текста /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2			
1.7	Написание эссе на тему «Links Between Science and Technologies». /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2			

1.8	<p>Тема: «Публичные выступления».</p> <p>1. Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Выполнение задания по теме «Presenting Your Speech», стр. 14-16. Изучение структуры публичного выступления и подготовка к выступлению.</p> <p>2. Работа в парах: презентация речи и ее последовательный перевод.</p> <p>3. Основы реферирования и аннотирования текста.</p> <p>4. Использование изученных слов и выражений в кратком выступлении о роли науки в жизни общества. Выделите ключевые слова для обмена мнениями в группе по поводу выступлений магистрантов.</p> <p>5. Грамматика. Закрепление системы времен (активный залог) в английском языке.</p> <p>/Пр/</p>	1	2	УК-4	Л1.1 Э3 Э6 Э9 Э10			
1.9	<p>Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по теме, чтение, перевод, изучение лексики, пересказ). Написание краткого изложения (summary) текста по внеаудиторному чтению.</p> <p>/Ср/</p>	1	2	УК-4	Л1.2Л2.2			
1.10	<p>Тема: Инновационное образование: вызовы и решения</p> <p>1. Чтение и перевод текста с русского языка на английский. Подготовка к обсуждению основных проблем, поднятых в статье. (Вдовичев А., с. 114-117)</p> <p>2. Лексико-грамматический анализ текста «Modern Education and Critical Thinking».</p> <p>3. Закрепление грамматического материала: «The Magical Number Seven, Plus or Minus Two»</p> <p>/Пр/</p>	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Э1 Э3 Э5 Э8			
1.11	<p>Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Текст «Technology in the 20th century», стр. 19. Перевод и пересказ текста. /Ср/</p>	1	2	УК-4	Л1.1			
1.12	<p>Написание краткого изложения (summary) текста по внеаудиторному чтению. /Ср/</p>	1	4	УК-4	Л1.2 Э1 Э9			

1.13	Тема: Наука и технологии. Интеллект. 1. Мозговой штурм. «Вы когда-нибудь проходили тест на уровень интеллектуальных способностей? Что вы думаете об объективности результатов психологических тестов?» 2. Прохождение предложенного психологического теста. Обсуждение в группе результатов теста. Обмен мнениями. 3. Развитие навыков употребления предлогов в ходе чтения текста «Technology and Emotions» Закрепление навыков правильного употребления времен английского глагола (текст «Intelligence») /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Л2.2	1		Мозговой штурм, психологический тест
1.14	Подготовка кратких сообщений на одну из тем: «Intelligence», «Artificial Intelligence». /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э5 Э7 Э9 Э10			
1.15	ЗЕ 1. АПисьменный перевод текста «The Internet» с английского на русский язык со словарём /Пр/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.2			
1.16	Аннотирование текста на одну из тем: «Intelligence», «Artificial Intelligence» /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
	Раздел 2. Развитие науки и её влияние на общество							
2.1	Тема: «Интеллект» 1. Презентация кратких сообщений на одну из тем: «Intelligence», «Artificial Intelligence». 2. Лексико-грамматический анализ текста «Intelligence» (Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. стр. 20-21). 3. Подготовка к аннотированию. 4. Выполнение теста для оценки речевых возможностей «Verbal Ability Test», стр. 21-23. 5. Грамматика. Закрепление системы времен (активный залог) в английском языке. Союзы. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.2			
2.2	Повторение модальных глаголов. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
2.3	Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, пересказ) /Ср/	1	2	УК-4	Э4 Э7 Э8 Э9			

2.4	<p>Тема: «Эволюция науки»</p> <p>1. Мозговой штурм. «Что такое эволюция и революция в науке?»</p> <p>2. Аргументированные высказывания «за» и «против» предложенных определений эволюции науки</p> <p>3. Лексико-грамматический анализ текста об этапах становления научного знания. (Вдовичев А., с. 26-28)</p> <p>4. Выполнение послетекстовых заданий в целях пополнения вокабуляра и уточнения понимания текста</p> <p>Грамматика. Пассивный залог. Закрепление</p> <p>/Пр/</p>	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Э2 Э3 Э4			
2.5	<p>Подготовка новостных сообщений о событиях в области цифровых технологий и Интернета. /Ср/</p>	1	2	УК-4	Л2.2			
2.6	<p>Тема: «Грани интернета».</p> <p>1. Презентация новостных сообщений о событиях в области цифровых технологий и Интернета.</p> <p>2. Лексико- грамматический анализ текста. «Faces of the Internet». (Esteras S. R., Fabre E. M. Professional English in Use: ICT. Unit 21, стр. 52).</p> <p>3. Выполнение упражнений, стр. 53.</p> <p>4. Проверка внеаудиторного чтения.</p> <p>/Пр/</p>	1	2	УК-4	Л1.2 Э1 Э3 Э5 Э7 Э10			
2.7	<p>Написание эссе на тему «Научные открытия и инновации, изменившие мир». /Ср/</p>	1	2	УК-4	Л1.2			
2.8	<p>Тема: «Общество Знания»</p> <p>1. Мозговой штурм «Что такое познание?»</p> <p>2. Развитие навыков изучающего чтения текстов и лексико-грамматического анализа текста «Conceptions of knowing» (Вдовичев А., с. 54-57)</p> <p>3. Выполнение послетекстовых заданий (Вдовичев А., с. 57-60)</p> <p>Грамматика. Согласование времен. Сложно-подчиненные предложения с придаточным времени и условия.</p> <p>/Пр/</p>	1	2	УК-4	Л1.2			
2.9	<p>Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, пересказ). Аннотирование текста. /Ср/</p>	1	4	УК-4	Л1.2			

2.10	Тема: «Наука в древнем мире» 1. Ознакомительное чтение текста, выполнение лексических упражнений «Science in the Ancient World» (Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. стр. 26-28). 2. Подготовка 3-5-минутной речи по теме занятия, выступление с последующим переводом речи на английский язык. 3. Проверка внеаудиторного чтения. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Э1 Э3 Э5 Э7 Э9			
2.11	Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Текст «The Human Being and the Need to Learn», стр. 31-33. Перевод и пересказ текста. Аннотирование текста. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
2.12	Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Текст «История развития Академии наук Российской Федерации», стр. 33-35. Письменный перевод текста с русского на английский язык. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
2.13	Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ). Аннотирование текста. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2			
2.14	ЗЕ 2. Тема: «Наука и технологии» Написание эссе на одну из тем: «Наука как шаг к развитию общества», «Наука и современные вызовы». Повторение пассивного залога. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1 Э1 Э2 Э3 Э4 Э7 Э9			
2.15	Выполнение грамматических упражнений с использованием пассивного залога. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2			
2.16	Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ). Аннотирование текста. /Ср/	1	4	УК-4	Л1.1			
2.17	Изучение информации по созданию презентаций, написанию докладов и т. д. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1 Э1 Э2 Э4 Э5 Э7 Э9			
Раздел 3. Знания и общество								

3.1	Тема: «Применение знаний для развития общества?» 1. Ознакомительное чтение текста, работа с новой лексикой «What is engineering?» (Агабекян И. П. «Английский язык для инженеров», стр. 95- 99). 2. Выполнение заданий к тексту (ответы на вопросы), стр. 100- 101. Реферирование текста. 3. Проверка внеаудиторного чтения. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.2 Э2 Э3 Э5 Э7 Э10			
3.2	Текст «Automation», стр. 220-222. Перевод и пересказ текста. Выполнение упражнений 11.4, 11.5, стр. 223. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
3.3	Тема: «Законы, управляющие процессом познания». 1. Закрепление грамматических навыков в ходе чтения и перевода текста с английского языка на русский: “Principles of Knowledge Management” (Вдовичев А., с. 76-77) 2. Лексико-грамматический анализ текста «Preserving Internet» (Вдовичев А., с.135-138) 3. Дискуссия по вопросу «Интернет: «за» и «против» Грамматика. Закрепление сослагательного наклонения в английском языке. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2 Э2 Э5 Э6 Э8 Э10			
3.4	Подготовка внеаудиторного чтения (подбор текстов по специальности, чтение, перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ) /Ср/	1	3	УК-4	Л1.2 Э2 Э6 Э7 Э9			
3.5	Тема: Круглый стол по вопросам будущего человеческого общества. «What will become of Homo Sapiens?». 1. Презентация докладов по проблеме 2. Обсуждение докладов и аргументации выдвинутых магистрантами положений. 3. Выработка общей концепции по проблеме (Карта концепций) Грамматика. Причастия. Герундии, инфинитивные конструкции. 4.Изучение инструкций по подготовке научной работы, стр. 67-69. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.2Л2.1	1		Дискуссия

3.6	Вдовичев А. В., Оловникова Н. Г. Текст «Knowledge Building», стр. 60-64. Перевод, пересказ и аннотирование текста /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
3.7	Проработка лексики текста «Knowledge Building». /Ср/	1	2	УК-4	Л1.1			
3.8	Написание эссе на одну из тем: «Learning and Knowledge Building», «Knowledge and Competence as Fundamentals of Future Prosperity». /Ср/	1	4	УК-4	Л1.2 Э7 Э8 Э9 Э10			
3.9	Подготовка материалов по специальности из англоязычных газет и журналов для внеаудиторного чтения. /Ср/	1	2	УК-4	Л1.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5 Э6			
3.10	Тема: «Перспективы развития науки» 1. Мозговой штурм: «Каковы на Ваш взгляд, перспективы современной науки?» 2. Обсуждение высказываний ученых о перспективах научного знания. 3. Выполнение грамматических заданий в ходе чтения текстов по научным инновациям (Вдовичев А., с. 86-87) 4. Лексико-грамматический анализ текста «Destructive Creativity in Scientific Research» (Вдовичев А., с. 88-90) Грамматика. Модальные глаголы. /Пр/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Э1 Э3 Э6			
3.11	Подготовка презентаций по теме «Известный учёный». /Ср/	1	4	УК-4	Л2.2 Э2 Э4 Э5 Э7 Э9 Э10			
3.12	Тема: «Наука в нашей повседневной жизни» 1. Мозговой штурм: «Какие научные открытия Вы считаете самыми полезными для нашей повседневной жизни?» 2. Обмен мнениями о высказываниях различных ученых о вкладе науки в совершенствование жизни человека (Вдовичев А., с. 106-107) 3. Лексико-грамматический анализ текста: «How Research in Chemistry Has Improved Daily Life». Выполнение послетекстовых заданий. 4. Грамматика. Сложное подлежащее. Сложное дополнение. Предлоги. Артикли /Пр/	1	2	УК-4	Л1.1 Л1.2			
3.13	Подготовка текстов по специальности для внеаудиторного чтения. /Ср/	1	2,8	УК-4	Л1.1			

3.14	ЗЕ 3. Защита презентаций на тему «Известный учёный». /Пр/	1	2	УК-4	Э2 Э4 Э5 Э9			
3.15	Поиск дополнительной информации о выдающихся людях и открытиях в области информационных технологий /Ср/	1	2	УК-4	Э3 Э4 Э6 Э9			
3.16	/КрТО/	1	0,2	УК-4				
3.17	/ЗачётСОц/	1		УК-4				

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

5.1. Контрольные вопросы и задания

ЗНАТЬ:

1. Опишите структуру выделенных предложений
 2. Вставьте пропущенные артикли.
 3. Объясните употребление артиклей в данном тексте.
 4. Составьте предложение с указанными словами.
 5. Соедините указанные слова с их дефинициями.
 6. Дайте толкование слов и словосочетаний из области научного знания и специальности.
 7. Составьте предложения с указанными словами и словосочетаниями из области научного знания и специальности.
 8. Объясните употребление времен в указанных предложениях
 9. Составьте вопросительные и отрицательные конструкции выделенных предложений.
 10. Расставьте правильно времена в указанном тексте
 11. Проведите коррекцию текста
 12. Найдите в тексте предложения в страдательном залоге.
 13. Переделайте предложения в страдательные конструкции
 14. Проведите лексико-грамматический анализ текста
 15. Определите стиль предложенного текста
 16. Измените предложения с реальным условием в нереальные, объясните необходимую замену слов.
 17. Укажите функции причастий, деепричастий в составе указанного предложения.
 18. Найдите предложения со сложным дополнением в тексте.
 19. Употребите сложное дополнение в предложенных предложениях.
 20. Найдите герундии в тексте.
 21. Вставьте пропущенные инфинитивы или герундии в текст.
 22. Переведите прямую речь в косвенную в указанном тесте или диалоге с учетом согласования времен.
 23. Вставьте пропущенные предлоги. Объясните их употребление.
 24. Укажите значение и особенности употребления лексики в рамках изученных тем.
 25. Объясните значение и особенности употребления специальной терминологии и профессиональной лексики в рамках изученных тем.
 26. Укажите особенности построения эссе, научной статьи, реферата, диссертационного исследования.
 27. Перечислите характерные особенности научного и научно-популярного стиля изложения.
 28. Назовите основные правила и законы подготовки и проведения успешной презентации
 29. Перечислите основные правила ведения дискуссий, обмена мнениями для успешной коммуникации.
 30. Открытые тесты по грамматике.
- :
1. Составьте план беседы, доклада, научного реферата.
 2. Составьте тезисы предложенной научной статьи: «Наука в нашей жизни».
 3. Напишите аннотацию на предложенную статью.
 4. Подготовьте устные логически точные аргументированные краткие и подробные сообщения по вопросам науки и специальности: «Инновационные технологии в образовании», «Последние тенденции в современной науке», «Интеллектуальное право и собственность», «Искусственный интеллект», «История развития современной науки».
 5. Обоснуйте актуальность научной тематики статьи, монографии по специальности.
 6. Изложите свой взгляд на основную проблему статьи, научного исследования по специальности.
 7. Сделайте выводы и подведите итоги осуществленной коммуникации в научно-профессиональной сфере.
 8. Переведите устно и письменно тексты с русского языка на английский и с английского языка на русский по специальности.
 9. Подберите материал для участия в дискуссии на указанную тему, учитывая правила ведения дискуссий (аргументация, внимание к чужому мнению, вежливое выражение согласия и несогласия, умение подводить итоги дискуссии).
 10. Подготовьтесь к презентации выступления по вопросам роли науки в жизни современного общества.
 11. Передайте основное содержание прочитанного текста.
 12. Выделите основную идею прочитанного текста.

13. Выделите основную идею просмотренного фильма (фрагмента фильма) “Family Album USA”
14. Сформулируйте свое мнение по прочитанному тексту. «The Internet»
15. Подготовьтесь к обмену мнениями по вопросам важности теории игр и её практического применения для разрешения сложных проблем в профессиональной деятельности.
16. Сформулируйте свое мнение по прочитанному тексту. «Science: From Avocation to Profession», «IQ-testing».
17. Подготовьтесь к обмену мнениями по вопросам профессии учителя, вопросам образования, путях и методах совершенствования образования и образовательных технологий.
18. Составьте аннотацию к прочитанному тексту.
19. Сформулируйте вопросы к прочитанному тексту, докладу или сообщению
20. Составьте фактологические вопросы к предложенному тексту
21. Задайте концептуальные вопросы к предложенному тексту.
22. Заполните словарную карту с указанными словами.
23. Заполните таблицу новых слов по прочитанному тексту.
24. Проведите лексико-грамматический анализ выделенных предложений в тексте.
25. Выберите из предложенных значений незнакомых слов одно, соответствующее контексту.
26. Выберите из предложенных значений незнакомых слов одно, соответствующее контексту.
27. Соберите и систематизируйте материал для участия в круглом столе на указанную тему: «Эволюция современной науки».
28. Подготовьте обзор научного журнала по специальности (авторы, проблематика, актуальность материала, доступность изложения материала, степень новизны)
29. Подготовьте текст газетной статьи по итогам проведенного круглого стола, дискуссии.
30. Систематизируйте найденный материал для выпускного реферата по научной работе магистранта. Составьте план работы, определите цели и задачи реферата, обоснуйте актуальность, степень новизны, практическую и научную значимость своего научного исследования.
31. Используя двухчастный дневник и диаграмму Венна, сопоставьте структуры и требования к диссертационному исследованию за рубежом с требованиями в КР и РФ.
32. Опишите структуру своей научной работы.

1. Обменяйтесь мнениями по вопросам науки и научного знания, образования и его совершенствования, места науки в жизни человека, о современном состоянии науке и последних изменениях в структуре и деятельности Академии наук КР и РФ
2. Примите участие в обсуждении определений данных учеными понятию экономика и экономическая наука, эволюции данных понятий, а также основных проблем, поднятых в читаемых статьях.
3. Подготовьте сообщения на темы: «Выдающиеся учёные мира», «Выдающиеся учёные Киргизстана и России», «Английский язык – язык международного общения», «Роль позитивного мышления в научном познании», «Инновационное образование: вызовы и решения», «Теория игр и их виды», «Инновационные методы в современной науке», «Наиболее актуальные проблемы современной науки»
4. Опишите структуру своей научной работы.
5. Проанализируйте сходства и различия в вопросах структуры диссертационного исследования за рубежом, сопоставьте их с требованиями в КР и РФ, используя двухчастный дневник. Описание структуры научной работы магистрантов
6. Составьте диалоги по изученным темам: «Основные субъекты научной деятельности», «Выдающиеся учёные Киргизстана и России», «Английский язык – язык международного общения», «Процесс принятия решений в современной науке», «Роль позитивного мышления в научном познании», «Роль инновационных технологий в жизни общества», «Оптимизация», «Роль правительства в регулировании научной деятельности», «Деструктивные идеи в научном сообществе».
7. Примите участие в дискуссии на указанную тему, учитывая правила ведения дискуссий (аргументация, внимание к чужому мнению, вежливое выражения согласия и несогласия, умения подводить итоги дискуссии): «Наука в современном Киргизстане?», «Современное состояние и новейшие научные достижения в профессиональной сфере магистрантов».
8. Примите участие в выработке общей концепции по проблеме будущего развития научных методов.
9. Составьте карту концепций по актуальным вопросам специальности и области науки.
10. Предоставьте к защите в аудитории презентации по вопросам актуальным научным вопросам.
11. Напишите отзыв на одну из прослушанных презентаций магистров.
12. Напишите аннотацию на прочитанную статью (текст адаптирован).
13. Составьте тезисы устного выступления по указанной тематике.
14. Напишите сочинение по изученным темам.
15. Передайте краткое содержание прочитанной газетной статьи.
16. Передайте краткое содержание прочитанного текста по специальности.
17. Напишите мини-сочинение (эссе) на тему: «Эволюции науки, связанной с будущей профессией магистрантов, или смежных наук, уделяя особое внимание перспективам развития данной науки». Написание краткого эссе- размышления по вопросам по вопросам применение алгоритмов теории игр в профессиональной деятельности.
18. Выступите с обзором научного журнала по специальности (авторы, проблематика, актуальность материала, доступность изложения материала, степень новизны)
19. Составьте план прочитанного текста
20. Передайте содержание просмотренного фильма «Beautiful Mind».
21. Дайте краткий письменный анализ главного героя художественного фильма «Beautiful Mind».
22. Передайте содержание прослушанной аудиозаписи.

23. Напишите газетную заметку о проведенной дискуссии (от лица участника, слушателя).
24. Обоснуйте свой выбор указанной дефиниции, цитаты.
25. Составьте устный рассказ по указанной теме, используя предложенные слова и словосочетания
26. Примите участие в мозговых штурмах по предложенным вопросам
27. Аргументируйте выбранные высказывания «за» и «против» предложенных определений эволюции информационных технологий.
28. Примите участие в круглом столе на тему: «Онлайн образование». Выступите с докладом, подготовьте аргументы для дискуссии и примите участие в обсуждении докладов.
29. Напишите и защитите выпускной реферат по научной работе магистрантов

5.2. Темы курсовых работ (проектов)

Курсовые работы программой не предусмотрены

5.3. Фонд оценочных средств

1. Лексико-грамматические упражнения по учебнику
2. Устный опрос
3. Внеаудиторное чтение текстов по специальности (перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ)
4. Письменный перевод специализированного текста со словарём
5. Подготовка мини-докладов и устных сообщений на тему:
 - «Инновационные технологии в образовании»,
 - «Последние тенденции в современной науке»,
 - «Интеллектуальное право и собственность»,
 - «Искусственный интеллект»,
 - «История развития современной науки».
6. Эссе:
«Эволюция науки, связанной с будущей профессией магистрантов, или смежных наук, уделяя особое внимание перспективам развития данной науки».
7. Презентация на тему, сопряжённую с квалификационной работой магистранта

5.4. Перечень видов оценочных средств

1. Лексико-грамматические упражнения по учебнику
2. Устный опрос
3. Внеаудиторное чтение текстов по специальности (перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ)
4. Письменный перевод специализированного текста со словарём
5. Подготовка мини-докладов и устных сообщений
6. Эссе
7. Презентация

Шкалы оценивания по всем видам оценочных средств в ПРИЛОЖЕНИИ 2

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

6.1. Рекомендуемая литература

6.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Вдовичев А.В, Оловникова Н.Г.	Английский для магистрантов и аспирантов: Учебно-методическое пособие	М: Флинта 2015
Л1.2	Петрашова Т.Г., Шиц Ю.Н.	Обучение академической устной и письменной речи: жанровый и дискурсивный анализ устных и письменных текстов на примере английского языка	ТПУ 2009

6.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Васильева Л.	Деловая переписка на английском языке: учебное пособие	М.: Рольф 2001
Л2.2	Elena Marco Fabr�, Santiago Remacha Esteras	Professional English in Use. ICT. : английский язык	Cambridge University Press 2007

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

Э1	Профессиональный иностранный язык	https://www.english4it.com/u_nit/4/reading
Э2	Профессиональный иностранный язык	https://www.reddit.com/r/programming/
Э3	Профессиональный иностранный язык	https://news.ycombinator.com/news
Э4	Профессиональный иностранный язык	http://www.developerdotstar.com/mag/articles_top.html

Э5	Профессиональный иностранный язык	http://books.mcgraw-hill.com/computing/oleary/p
Э6	Профессиональный иностранный язык	http://www.indiana.edu/~tisj/readers/full-text/16-3%
Э7	Профессиональный иностранный язык	http://www.businessenglishsite.com/business-english-
Э8	Профессиональный иностранный язык	http://www.multimedia-english.com/videos/lesson/
Э9	Профессиональный иностранный язык	http://ff.tu-sofia.bg/~bogi/France/SoftE
Э10	Профессиональный иностранный язык	https://languainglessmvc.wiki

6.3. Перечень информационных и образовательных технологий

6.3.1 Компетентностно-ориентированные образовательные технологии

	Для успешного овладения курсом рекомендуется использовать следующие виды программного обеспечения: Microsoft Word, Power Point. В ходе освоения дисциплины используются следующие виды учебных технологий:	
6.3.1.1	1. Традиционные образовательные технологии – технологии, ориентированные прежде всего на сообщение знаний и способов действий, передаваемых учащимся в готовом виде и предназначенных для воспроизводящего усвоения. Предполагают, что педагог является единственным инициативно действующим лицом учебного процесса. В ходе освоения дисциплины используется классно-урочная технология обучения, обеспечивающая системное усвоение учебного материала и накопление знаний, умений и навыков.	
6.3.1.2	2. Инновационные образовательные технологии – технологии, ориентирующие педагога на создание и использование таких форм организации учебной деятельности, при которых акцент делается на вынужденную активность обучающегося (не может не делать) и на формирование системного мышления и способности генерировать идеи при решении творческих задач. К ним преимущественно относятся технологии активного деятельностного типа такие как игровые процедуры, дискуссии, анализ конкретных ситуаций, мозговой штурм.	
6.3.1.3	3. Информационные образовательные технологии – комплекс методов, способов и средств, обеспечивающих работу с информацией и включающих в себя обработку, хранение, передачу и отображение информации и неразрывно связанных с применением вычислительной техники, коммуникативных сетей и пр. Под этим термином понимается как самостоятельное использование компьютерной техники, так и насыщение ею учебных занятий для выработки умения работать с информацией.	

6.3.2 Перечень информационных справочных систем и программного обеспечения

6.3.2.1	https://www.english4it.com/unit/4/reading	
6.3.2.2	https://www.reddit.com/r/programming/	
6.3.2.3	https://news.ycombinator.com/news	
6.3.2.4	http://www.developerdotstar.com/mag/articles_top.html	
6.3.2.5	http://books.mcgraw-hill.com/computing/oleary/pdf/ole65985_ch01_web.pdf	
6.3.2.6	http://www.indiana.edu/~tisj/readers/full-text/16-3%20kling.pdf	
6.3.2.7	http://www.businessenglishsite.com/business-english-computers-it.html	
6.3.2.8	http://www.multimedia-english.com/videos/lesson/english-vocabulary-for-esl-it-computing-web-2.0-business-english-pod-5090	
6.3.2.9	http://ff.tu-sofia.bg/~bogi/France/SoftEng/books/Software%20Engineering-PH-Successful-Software-Development-2nd-Edition.pdf	
6.3.2.10	https://languainglessmvc.wikispaces.com/file/view/english-for-information-technology.pdf/592178992/english-for-information-technology.pdf	

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1	Учебная аудитория для проведения учебных занятий – учебный компьютерный класс 1/326, лингафонный кабинет на 14 посадочных мест оборудован компьютерами с программным обеспечением "Диалог Nibelung" и 14 наушниками с микрофонами.	
7.2	Учебный компьютерный класс 1/326, лингафонный кабинет на 14 посадочных мест оборудован компьютерами с программным обеспечением "Диалог Nibelung" и 14 наушниками с микрофонами.	
7.3	Адрес (местоположение) объекта: 720000 Кыргызская республика, г. Бишкек, ул. Киевская, 44, корпус 1, учебный компьютерный класс 1/326, Литер А 3 этаж	

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Технологическая карта ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

1. СОВЕТЫ ПО ПЛАНИРОВАНИЮ И ОРГАНИЗАЦИИ ВРЕМЕНИ, НЕОБХОДИМОГО ДЛЯ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ:

Рекомендуется следующим образом организовать время, необходимое для изучения дисциплины: Изучение конспекта занятия в тот же день - 10-15 минут. Изучение конспекта занятия за день перед следующим занятием - 10-15 минут.

Изучение теоретического материала по учебнику и конспекту - 1 час в неделю. Подготовка к практическому занятию - 2 час. Всего в неделю - 3 часа 30 минут.

2. ОПИСАНИЕ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ДЕЙСТВИЙ СТУДЕНТА ДЛЯ ПОНИМАНИЯ МАТЕРИАЛА И КАЧЕСТВЕННОГО ЕГО УСВОЕНИЯ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ТАКАЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ:

- После окончания учебных занятий, при подготовке к занятиям следующего дня, нужно сначала просмотреть и обдумать уже пройденную тему (10-15 минут).

- В течение недели выбрать время (1-час) для работы с рекомендуемой литературой в библиотеке.

- При подготовке к практическим занятиям следующего дня, необходимо сначала ознакомиться с основными понятиями и подходами по теме домашнего задания. При выполнении упражнения или задачи нужно сначала понять, что требуется в задаче, какой теоретический материал нужно использовать, наметить план решения задачи.

3. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЛИТЕРАТУРОЙ.

Теоретический материал курса становится более понятным, когда дополнительно к выполнению заданий, проводится работа с дополнительной литературой. Легче освоить курс, придерживаясь не только одного учебника. Рекомендуется, кроме «заучивания» материала, добиться состояния понимания изучаемой темы дисциплины. С этой целью рекомендуется после изучения очередного параграфа выполнить несколько простых упражнений на данную тему.

4. СОВЕТЫ ПО ПОДГОТОВКЕ К РУБЕЖНОМУ И ПРОМЕЖУТОЧНОМУ КОНТРОЛЯМ.

Дополнительно к изучению материала необходимо пользоваться учебником. Кроме «заучивания», очень важно добиться состояния понимания изучаемых тем дисциплины. Кроме того, очень полезно мысленно задать себе следующие вопросы (и попробовать ответить, на них): о чем этот текст? какие новые понятия введены, каков их смысл? что даст это на практике? При подготовке к промежуточному контролю нужно изучить теорию: определения всех понятий и подходы к оцениванию до состояния понимания материала.

5. УКАЗАНИЯ ПО ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТЫ С КОНТРОЛЬНО-ИЗМЕРИТЕЛЬНЫМИ МАТЕРИАЛАМИ, ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ДОМАШНИХ ЗАДАНИЙ.

При выполнении домашних заданий необходимо сначала прочитать основные понятия и подходы по теме задания. При выполнении упражнения или задачи нужно сначала понять, что требуется, какой теоретический материал нужно использовать, наметить план решения задачи, а затем приступить к расчетам и сделать качественный вывод.

6. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ

Для выполнения лексико-грамматических упражнений необходимо проработать теоретический материал по теме, пользуясь пособиями по грамматике иностранного языка. Для лучшего усвоения необходимо выделить главные признаки изучаемого грамматического явления, понять образование и применение грамматического явления и выполнить представленные в пособиях по грамматике тренировочные упражнения. Изучение грамматики нельзя начать «с середины». Каждый новый раздел учебника базируется на изученном прежде материале и усложняет его. Правильность овладения новыми лексико-грамматическими структурами можно проверить при помощи тестов с готовыми «ключами». Однако изучение только грамматики без правильного произношения и знания лексики остается «вещью в себе». Лишь комплексный подход и постепенный переход от простого к сложному может дать требуемый результат.

Лексико-грамматические упражнения включают задания на проверку активной грамматики и лексики - подстановку, множественный выбор (тесты), раскрытие скобок, перефразирование, заполнение пропусков в предложении, перевод и др. Лексико-грамматические упражнения выполняются в тетради в письменном виде с оставлением широкого поля для методических указаний преподавателя.

Изучение грамматического материала, выполнение лексико-грамматических упражнений и работа с текстами на иностранном языке по специальности вуза способствуют формированию профессиональной коммуникативной компетенции, уровень которой на разных этапах языковой подготовки позволяет практически использовать иностранный язык в профессиональной сфере (производственной и научной) и для целей дальнейшего самообразования.

При оценивании учитывается: соответствие использованных лексических единиц и грамматических структур поставленной коммуникативной задаче; правильность использования лексических словосочетаний и грамматических структур; разнообразие используемой лексики и грамматических средств; сложность используемых грамматических структур.

7. ФОРМЫ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ МАГИСТРАНТА С ТЕКСТОМ:

- анализ лексического и грамматического наполнения текста;

- устный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);

- письменный перевод текстов небольшого объема (до 1000 печатных знаков);

- домашнее чтение;

- изложение содержания текстов большого объема на русском и иностранном языке (реферирование).

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации, перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка.

Общие рекомендации по работе с текстом:

1. Работу с текстом следует начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовки, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
2. Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).
3. Простое предложение следует разобрать по членам предложения (выделить подлежащее, сказуемое, второстепенные члены), затем перевести на русский язык.
4. Сложносочиненное предложение разбейте на простые предложения, входящие в его состав, и анализируйте каждое предложение.
5. Сложноподчиненное предложение выполняет в сложном предложении функцию одного из членов предложения: подлежащего, именной части составного сказуемого, дополнения и обстоятельства. Придаточные предложения обычно отвечают на те же вопросы, что и члены простого предложения, и являются как бы развёрнутыми членами простого предложения. Определите по вопросу к придаточному предложению и союзу его тип и переведите сложноподчиненное предложение.

Рекомендации по овладению навыками чтения сводятся к следующему:

1. Определите основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.);
2. Постарайтесь понять значение слов по контексту или интернациональной лексике;
3. Выделите смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию;
4. Обобщите факты, приведенные в тексте;
5. Сделайте перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря;
6. Изложите результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания).

При переводе незнакомых слов следует учитывать многозначность и вариативность слов. Исходя из общего содержания переводимого текста, необходимо из представленного в словаре множества значений русского слова выбрать наиболее подходящее.

Важное место при переводе текста имеют интернациональные слова, значение которых можно раскрыть без обращения к словарю, так как они имеют общие корни во многих европейских и русском языках.

Далее следует обратить внимание на устойчивые словосочетания, имеющиеся в каждом языке. Эти устойчивые словосочетания являются неразрывным целым, значение которого не всегда можно уяснить путем перевода составляющих его слов. Поэтому они не могут быть переведены буквально на русский язык. Такие словосочетания рекомендуется выписывать целиком и заучивать наизусть. Значение таких словосочетаний часто приходится искать в специальных словарях.

При переводе с иностранного языка на русский важную роль играют предлоги, поскольку при наличии лишь небольшого количества окончаний они часто являются единственными выразителями отношений между словами в предложении.

Эффективным средством расширения запаса слов служит знание способов словообразования в английском языке. Знание значения суффиксов и префиксов поможет легко справиться с переводом на русский язык незнакомых английских слов. Составление вопросов по тексту поможет лучше понять содержание и запомнить новые слова и словосочетания.

Подробный пересказ текста с опорой на план (вопросы) и заменой идиоматических и образных средств выражения в тексте на более простые элементы, имеющие тот же смысл, способствует расширению словарного запаса и развитию навыков иноязычной речи.

РЕФЕРИРОВАНИЕ ТЕКСТА УСТНОЕ

В устном реферировании оценивается эффективность передачи студентом содержания и информации исходного текста на русском или английском языке на английском языке с определенной заданием структурой и объемом реферативного изложения.

Ошибкой в реферировании считается искаженная или неправильно переданная информация, грубые нарушения норм английского языка, повлекшие за собой нарушение коммуникации.

При оценивании реферирования учитываются построение реферата, его структура, языковые средства, в также нарушение объемов работы и правил реферирования первичных текстов при создании вторичных текстов. Объем устного реферативного изложения составляет не более 20% от объема реферлируемого текста.

Общее описание оценки

РЕФЕРИРОВАНИЕ ТЕКСТА ПИСЬМЕННОЕ

В письменном реферировании оценивается эффективность передачи студентом содержания и информации исходного текста на русском или английском языке на английском языке с определенной заданием структурой и объемом реферативного изложения.

Ошибкой в реферировании считается искаженная или неправильно переданная информация, грубые нарушения норм английского языка, повлекшие за собой нарушение коммуникации.

При оценивании реферирования учитываются построение реферата, его структура, языковые средства, в также нарушение объемов работы и правил реферирования первичных текстов при создании вторичных текстов. Объем устного реферативного изложения составляет не более 20% от объема реферлируемого текста. Рекомендуемый объем реферативного изложения – 300 слов.

Превышением объема считается изложение свыше 350 слов, недостаточным объемом считается реферативное изложение менее 260 слов.

ТРЕБОВАНИЯ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫЕ К СОСТАВЛЕНИЮ АННОТАЦИИ ВКЛЮЧАЮТ СЛЕДУЮЩЕЕ:

1. Лаконичность, т.е. простота и ясность языка текста аннотации, которая, выражается в использовании простых предложений и простых временных форм в активе и пассиве, в отсутствии модальных глаголов и их эквивалентов, в замене сложных синтаксических конструкций простыми и т.д.
2. Логическая структура аннотации выражается в четком делении ее текста на две или три составные части.
3. Соответствие форм аннотации, т.е. в тексте аннотации обязательно вводятся безличные конструкции и отдельные слова (например, глаголы высказывания: сообщается о ..., подробно описывается ..., кратко рассматривается ... и т.д.), с помощью которых происходит введение и описание текста оригинала.
4. Учет видов научно-технической литературы, который прежде всего касается оформления титульного листа научно-технической публикации и его отражения в вводной части аннотации.
5. Точность при переводе заглавия оригинала, отдельных формулировок и определений.
6. Использование общепринятых сокращений, слов и т.д.
7. Единство терминов и обозначений.

8. РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ПЕРЕВОДА СПЕЦТЕКСТА

- Переводной текст должен соответствовать правилам орфографии, грамматики и нормам словоупотребления языка перевода быть безупречным с точки зрения требований языка перевода.
- Необходимо соблюдать нейтральность стиля, единообразия терминологии, однозначности описаний и синтаксическом единообразии однородных фрагментов текста. Нейтральный стиль изложения предполагает отказ от образных и эмоционально окрашенных языковых средств, а также характеризуется определенными лексическими и синтаксическими ограничениями. Не допускается использование экспрессивных средств словообразования, например уменьшительно-ласкательных суффиксов. Нейтральный стиль русского изложения предписывает использовать безлично-предикативные конструкции и повелительное наклонение глаголов вместо личных форм («выполните» или «следует выполнить» вместо «вы должны выполнить», «выполните» вместо «пожалуйста, выполните» и т. п.).
- При передаче в переводе национальных реалий, т.е. специфических слов и выражений, связанных с историей, географическими и климатическими условиями, особенностями быта и общественной жизни и т. д., необходимо руководствоваться принципом максимально возможного сохранения национального своеобразия при обязательном соблюдении норм и правил языка перевода.
- Во всем тексте перевода должно быть соблюдено единство терминологии, присущей данной области знаний или сферы деятельности.
- Имена и названия требуют к себе особого внимания при переводе, поскольку играют важную роль отграничения одних индивидуальных предметов от других. Часть уникальных идентификационных свойств, присущих именам собственным (ИС) в их изначальной языковой среде, теряется при передаче этого имени на другом языке. Если не знать или игнорировать эти особенности, не соблюдать требования передачи содержания и формы имен собственных, то идентификация носителя имени будет затруднена, а порой и невозможна.
- При переводе на русский язык встречающиеся в исходном тексте аббревиатуры расшифровываются и переводятся полностью

9. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К НАПИСАНИЮ ЭССЕ

Эссе – это самостоятельная письменная работа на тему, предложенную преподавателем соответствующей дисциплины или самостоятельно избранная студентом в рамках изучаемой дисциплины. Цель написания эссе состоит в развитии навыков самостоятельного творческого подхода к пониманию и осмыслению проблем научного знания, а также навыков письменного изложения собственных мыслей и отношения к различным проблемам. Требования к содержанию эссе:

- Введение должно включать обоснование интереса к выбранной теме, ее актуальность или практическую значимость. Важно учесть, что заявленная тема должна быть адекватна раскрываемому в эссе содержанию, иначе говоря, не должно быть рассогласования в названии и содержании работы.
- Основная часть предполагает последовательное, логичное и доказательное раскрытие заявленной темы эссе. Здесь приводятся аргументы и примеры, а также другие точки зрения по теме. В конце основной части текст должен плавно подводить читателя к заключению. Эта часть сочинения занимает примерно 75-85% от общего объема текста.
- Заключение — это не просто сухое перечисление всех вышеизложенных фактов, а хорошо аргументированный вывод по теме. Оно может перекликаться с введением или ссылаться на него, но в других формулировках. В заключении не стоит выдвигать абсолютно новые идеи или опровергать уже высказанные, а также, использовать извиняющийся тон за свое мнение. Будьте уверены в вашей точке зрения и просто сформулируйте ее еще раз. Приемлемый объем текста в заключении — 10-15%.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО НАПИСАНИЮ ЭССЕ:

- А) Набросайте черновик. Если время на написание ограничено, то воспользуйтесь черновиком. Накидайте на него план и пропишите основные мысли. Это поможет написать эссе быстрее и не ошибиться в чистовом варианте.
- Б) Придерживайтесь структуры. Следуйте общим рекомендациям по структуре и не превышайте объемов каждого из разделов.
- В) Будьте лаконичны. Выражайте свои мысли кратко, не углубляясь в рассуждения.

- Г) Аргументируйте. Приводите четкие подтверждения словам при высказывании своей или чужой точки зрения на тему. Опираясь на эти аргументы сделайте заключение и вывод.
- Д) Придерживайтесь формального стиля. Официальный стиль изложения — самый оптимальный вариант для эссе, если не указано иного. Не стоит использовать сокращения, сленг и разговорные выражения.
- Е) Используйте слова-связки. Специальные слова помогут вам последовательно выразить мысли, подвести читателя к выводу и выстроить правильную структуру в тексте.
- Ж) Разнообразьте лексику и грамматику. Несмотря на то, что эссе пишется в формальном стиле, не мешает добавить в него немного яркости, чтобы придать тексту индивидуальности. Если это уместно, используйте слова-синонимы и красивые слова. Что касается грамматики и сложносочиненных предложений — используйте их только если уверены в своих знаниях. В противном случае ошибки или неверное использование времени сыграют вам не на руку.
- З) Будьте корректны. Часто темами для эссе становятся остросоциальные вопросы, мнение по которым может быть резко полярным. При высказывании своих мыслей по неоднозначным поводам стоит быть максимально корректными и не забывать об элементарной деликатности, толерантности и вежливости.
- И) Проверяйте на ошибки. Очевидный, но крайне важный совет. Пробежитесь взглядом по готовому эссе, чтобы проверить его на всевозможные ошибки и опечатки.
- Рекомендации по тексту эссе: помните, что вы пишете эссе для другого человека, который не является вашим другом или коллегой, а значит, придерживайтесь нейтральных выражений, используйте стандартные речевые обороты, пишите по существу и не отклоняйтесь от темы. Не злоупотребляйте прилагательными, восклицательными знаками и избегайте общих слов (all, any, every). Также, не нужно использовать фразовые глаголы (put it, get off и т.д.) и сокращения (can't вместо cannot, don't вместо do not и т.д.). Придерживайтесь академическо-информационного стиля в изложении: избегайте личных местоимений (I, my, we, our) и отдайте предпочтение активному залогу вместо пассивного.
- Чтобы придать тексту объективность, высказывайте мнение по теме при помощи безличных конструкций (It is believed that...; It cannot be argued that... и т.д.) и не категоричных глаголов (suggest, suppose, claim и т.д.). Корректно выразить свое мнение по вопросу вам помогут такие слова, как apparently (очевидно), arguably (вероятно) и другие наречия.
- Делите основную часть текста на абзацы по смыслу, которые могут быть взаимосвязаны и дополнять друг друга. Не перегружайте абзацы предложениями и сделайте их все примерно одинаковыми по объему. В начале абзаца лучше употреблять слова-связки, которые помогут продолжить мысль, высказанную ранее.
- Если вы приводите в тексте примеры или цитаты — ссылайтесь на источник и дату публикации и высказывания. Это можно сделать в скобках, указав автора и год.

10. ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРЕЗЕНТАЦИИ:

- Презентация должна быть не меньше 10-ти слайдов.
- Первый лист – титульный, на котором обязательно должны быть представлены: название университета, факультета, кафедры, тема презентации; фамилия, имя, отчество студента; группа.
- Дизайн-эргономические требования: сочетаемость цветов, ограниченное количество объектов на слайде, цвет текста.
- Последними слайдами презентации должен быть список литературы и интернет ресурсов.

Содержание информации

- Используйте короткие слова и предложения.
- Минимизируйте количество предлогов, наречий, прилагательных. Заголовки должны привлекать внимание аудитории.

Расположение информации на странице

- Предпочтительно горизонтальное расположение информации. Наиболее важная информация должна располагаться в центре экрана.
- Если на слайде располагается картинка, надпись должна располагаться под ней.

Шрифты

- Для заголовков – не менее 24. Для информации не менее 18.
- Нельзя смешивать разные типы шрифтов в одной презентации.
- Для выделения информации следует использовать жирный шрифт, курсив или подчеркивание.
- Нельзя злоупотреблять прописными буквами (они читаются хуже строчных).

Способы выделения информации

Следует использовать:

- рамки; границы, заливку;
- штриховку, стрелки;
- рисунки, диаграммы, схемы для иллюстрации наиболее важных фактов.

Объем информации

- Не стоит заполнять один слайд слишком большим объемом информации: люди могут одновременно запомнить не более трех фактов, выводов, определений.
- Наибольшая эффективность достигается тогда, когда ключевые пункты отображаются по одному на каждом отдельном слайде.

Виды слайдов

Для обеспечения разнообразия следует использовать разные виды слайдов:

- с текстом;
- с таблицами;
- с диаграммами.

В оформлении презентаций выделяют два блока: оформление слайдов и представление информации на них. Для создания

качественной презентации необходимо соблюдать ряд требований, предъявляемых к оформлению данных блоков.

Оформление слайдов:

- Стиль
- Соблюдайте единый стиль оформления
 - Избегайте стилей, которые будут отвлекать от самой презентации.
- Фон
- Вспомогательная информация (управляющие кнопки) и должны преобладать над основной информацией (текстом, иллюстрациями).
 - Для фона предпочтительны холодные тона
- Использование цвета
- На одном слайде рекомендуется использовать не более трех цветов: один для фона, один для заголовка, один для текста.
 - Для фона и текста используйте контрастные цвета.

Анимационные эффекты

- Используйте возможности компьютерной анимации для представления информации на слайде.
- Не стоит злоупотреблять различными анимационными эффектами, они не должны отвлекать внимание от содержания информации на слайде.

11. ПОДГОТОВКА К ДИФФЕРЕНЦИРОВАННОМУ ЗАЧЁТУ

Любой экзамен состоит из нескольких частей, на которых проверяются все навыки знания английского языка: письменную и устную речь, чтение, словарный запас, знание грамматики, произношение. Для развития данных навыков рекомендуется следовать следующим указаниям:

- Навык чтения. Читайте тексты разной тематики: от газет и журналов до художественной и научно-популярной литературы. Так вы изучите новые слова из контекста, увеличите скорость чтения, при помощи зрительной памяти запомните правописание новых слов, освежите знания слов и фраз по конкретным темам. Типовое задание по чтению на экзамене — это вопросы на осмысление текста.
- Навык говорения. Типовое задание представляет собой спонтанную речь на заданную тему. Эту часть экзамена лучше всего репетировать со своим преподавателем: он поможет вам исправить типовые ошибки и научит говорить естественно. Есть простое и очень эффективное упражнение для тренировки спонтанной речи: выберите любой предмет и старайтесь говорить о нем 1 минуту. Так вы научитесь говорить, о чем угодно, а это именно то, что нужно вам на экзамене. Можно и самостоятельно работать над навыком говорения. Для этого попробуйте следующий метод. Возьмите интересный видеоролик, посмотрите его несколько раз, выучите субтитры. После этого включите видео без звука и попытайтесь попасть в темп говорящего. Это упражнение поможет вам выучить полезную лексику и научиться бегло говорить по-английски. Кроме того, не забывайте читать вслух: вы улучшите свое произношение, поработаете над интонацией и правильным акцентом, научитесь формулировать свои мысли ясно и грамотно.

Пример построения билета промежуточной аттестации (зачет с оценкой):

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ ПРОМЕЖУТОЧНОГО КОНТРОЛЯ № ____

1. Вопрос для проверки уровня обученности ЗНАТЬ
Охарактеризуйте лексико-грамматические и особенности перевода научной литературы»
2. Вопрос для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ
Опишите структуру своей научной работы.
3. Задание для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ
Передайте краткое содержание прочитанного текста по специальности.

ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА ДИСЦИПЛИНЫ "Профессиональный иностранный язык"

Количество ЗЕ - 3, Отчетность – зачет с оценкой

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	зачетный минимум	зачетный максимум	график контроля
Модуль 1					
Наука и Технологии	Текущий	Активность, посещаемость, участие в мозговых штурмах, дискуссиях, обменах мнениями, презентациях сообщений и практических занятиях, устный опрос, выполнение лексико-грамматических упражнений, устные сообщения по теме, Внеаудиторное чтение текстов по специальности (перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ)	5	10	8 неделя
	Рубежный	Письменный перевод текста со словарём	10	15	
Модуль 2					
Развитие науки и её влияние на общество	Текущий	Активность, посещаемость, участие в мозговых штурмах, дискуссиях, обменах мнениями, презентациях сообщений и практических занятиях, выполнение лексико-грамматических упражнений, устные сообщения по теме, Внеаудиторное чтения текстов по специальности (перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ)	5	10	14 неделя
	Рубежный	Написание эссе на заданную тему	10	15	
Модуль 3					
Знания и общество	Текущий	Активность, посещаемость, участие в мозговых штурмах, дискуссиях, обменах мнениями, презентациях сообщений и практических занятиях, выполнение лексико-грамматических упражнений, устные сообщения по теме, Внеаудиторное чтения текстов по специальности (перевод, изучение лексики, составление вопросов, пересказ)	5	10	17 неделя
	Рубежный	Подготовка и защита презентации	5	10	
ВСЕГО за семестр			40	70	18 неделя
Промежуточный контроль (Зачет с оценкой)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

а) За каждое пропущенное и не отработанное лекционное и практическое занятие снимается 0,5 баллов.

б) За активное участие на практическом занятии добавляется 1 балл.

Устный опрос на практических (семинарских) занятиях по отдельным темам проводится в течении всего периода обучения дисциплине «Профессиональный иностранный язык». Ответ «по личному желанию» студента, при отсутствии желающих ответить на поставленный вопрос включается режим «поискового опроса». Ответ также может быть коллективным, с ведением дискуссии. Баллы за участие в опросе суммируются и могут составлять до 20 баллов в общем контроле БРС (10 б. за 1 модуль и 10 б. за 2 модуль).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОГО ОПРОСА ПРЕДСТАВЛЕНА НИЖЕ:

Критерий	Вес критерия ¹	Минимальный ответ - 0-59%	Изложенный частично раскрытый ответ - 60-69 %	Законченный полный ответ - 70-84 %	Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %	Отметка (в %)
Знание основных процессов изучаемой темы: ее предметной области, глубина и полнота раскрытия вопроса.	40	Неполные ответы. Отсутствие знаний по изучаемой предметной области.	Обоснованный ответ на примерах собственных наблюдений.	Общее представление о понятиях изучаемой темы.	Точное формулирование ответа по заданному вопросу предметной области.	
Владение терминологическим аппаратом по изучаемой теме и использование его при ответе.	20	Отсутствие владения в полной мере терминологии предметной области	Недосточное использование терминологии в содержании ответа	Применение терминологии в неполной мере	Четко сформулированный ответ с качественно подобранным набором терминов	
Умение объяснить сущность явлений, событий, процессов по изучаемой теме, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы.	20	Понимание не в достаточной мере сущности явлений и процессов. Необоснованные краткие выводы	Раскрытие сущности явлений на основе суждений и обоснованных выводов	Умение объяснить сущность явлений на основе собственных выводов.	Проявление навыков понимания и умения логичности происходящих явлений, исходя из правильно аргументированных выводов	
Владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.	20	Отсутствие навыков выражать свое мнение и в полной мере отвечать на поставленные вопросы	Умение раскрыть ответ без применения логики и последовательности и выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме	Владение не в полной мере монологической речью в логически изложенных и обоснованных ответах на поставленные вопросы	Четкое владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме	
Итоговая оценка (в %)						

¹ По 100-балльной шкале

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИХ УПРАЖНЕНИЙ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

отлично

Используемый словарный состав и грамматические структуры соответствуют уровню сложности задания; допускается не более 2 языковых ошибок. Задание выполнено в полном объеме. Орфографические и пунктуационные ошибки отсутствуют

хорошо

Используемый словарный состав и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания; допускается не более 4 языковых ошибок. Орфографические и пунктуационные ошибки практически отсутствуют (допускается не более 2 ошибок).

удовлетворительно

Использованный словарный состав и грамматические структуры не полностью соответствуют уровню сложности задания; допускается не более 5 языковых ошибок. Допущены орфографические и пунктуационные ошибки (не более 3 - 4 ошибок).

неудовлетворительно

Использованный словарный состав и грамматические структуры не соответствуют уровню сложности задания; допущено более 5 языковых ошибок. Допущены многочисленные орфографические и пунктуационные ошибки (более 5 ошибок).

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ, РЕФЕРИРОВАНИЕ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

отлично

А Цели реферирования и коммуникации достигнуты в полной мере; допущено не более одной полной коммуникативно значимой ошибки (одной речевой ошибки, или лексической, или грамматической ошибки, приведшей к недопониманию или непониманию), а также не более трех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в полном объеме.

хорошо

В Цели реферирования и коммуникации достигнуты в общем; допущено не более двух полных коммуникативно значимых ошибок (или двух речевых ошибок, или двух лексических, или двух грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и четырех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в полном объеме.

С Главные цели реферирования и коммуникации достигнуты; допущено не более трех полных коммуникативно значимых ошибок (или четырех речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и четырех коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено практически в полном объеме.

удовлетворительно

Д Главные цели реферирования и коммуникации достигнуты частично; допущено не более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и пяти коммуникативно незначимых ошибок. Реферирование текста осуществлено в основном.

неудовлетворительно

Е Главные цели реферирования и коммуникации не достигнуты; допущено более пяти полных коммуникативно значимых ошибок (или пяти речевых ошибок, или лексических, или грамматических ошибок, приведших к недопониманию или непониманию) и более шести коммуникативно незначимых ошибок. Оценивание происходит методом вычета баллов за допущенные ошибки. Максимальная оценка – 100 баллов.

Критерий	Вычитаемые баллы при несоблюдении
1. Структура	
Нарушение структуры	до 10 % каждое
Отсутствие одной из структурных частей	до 15 %
2. Содержание	
Соответствие содержания реферата исходному тексту	до 5% за каждое несоответствие
Логичность изложения	до 5% за каждое нарушение
Плагиат (перенос предложения из исходного текста без трансформаций)	5%
3. Языковые средства	
Лексическая корректность	
Грамматическая корректность	
Стилистическая корректность	
Элементы организации текста	до 2% за неуместность; до 10% за отсутствие
Соблюдение времен в изложении (изложение в одном времени – настоящем или прошедшем)	до 10%
Орфография	0,25% за одну ошибку
4. Повышение итоговых баллов	
Использование активной лексики курса	до 5 %
Компрессия текста с использованием различных конструкций	ниже до 10%
Описание ошибки	Снижение общей оценки
Коммуникативно-значимая грамматическая ошибка	4%
Коммуникативно-значимая лексическая ошибка	4%
Стилистическая ошибка	2%
Незначительная грамматическая/ лексическая ошибка (не ведет к искажению восприятия)	2%
Орфоэпическая ошибка (неверное произношение слова)	1%
Многократное использование одного и того же оборота речи	2%

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ АННОТАЦИИ (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

Критерий	Шкала
1. ЦЕЛЬ И СТРУКТУРА АННОТАЦИИ	
Цель аннотации достигнута полностью	5 баллов
Цель достигнута с некоторыми оговорками	3-4 балла
Цель достигнута в общих чертах	1-2 балла
Цель не достигнута, презентация носит фрагментарный характер	0 баллов
Ясно изложена методология исследования, показаны цель и задачи работы	5 баллов
В изложении методологии исследования, целей и задач имеются логические нарушения	4 балла
В аннотации методология, цель и задачи не приводятся в виде логически обоснованных описаний	2-3 балла
Трудно выделить в презентации методологию, цели и задачи исследования	0-1 балл
Четко и грамотно описаны структура работы в целом, убедительно показаны выводы и значимость работы	5 баллов
Описана структура работы в целом, показаны выводы и значимость работы при отдельных логических упущениях	3-4 балла
При описании структуры работы, выводов и значимости работы трудно логически проследить аргументацию	1-2 балла
Существенные опущения информации при описании структуры работы, выводов и значимости работы	0 баллов
Наличие всех структурных элементов аннотации, их выделение при помощи соответствующих маркеров	10 баллов
Отсутствие каждого элемента (8) или отсутствие выделение обязательного элемента аннотации	МИНУС 1 балл
Объем аннотации логически распределен между обязательными элементами аннотации и соответствует их значимости	5 баллов
Неоправданное выделение 1 или 2 элементов аннотации, или неоправданное уменьшение описания 1 или 2 элементов аннотации	3-4 балла
Неоправданное распределение объемов аннотации между ее элементами	1-2 балла
Чрезмерная по объему или слишком короткая аннотация	0 баллов
Отклонение от предписанных объемов аннотации на каждые 5% уменьшают оценку на	0 баллов
	Максимум за цель и структуру аннотации 30 баллов
2. ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ АННОТАЦИИ	
Грамотно написанная, логически выстроенная аннотация. Язык аннотации в целом не имеет коммуникативных ошибок, а также грубых грамматических, лексических и прочих ошибок.	31-40 баллов
В целом аннотация написана грамотно, нет грубых нарушений логики. Имеются незначительные ошибки. Количество коммуникативно значимых ошибок не превышает одной.	21-30 баллов
В аннотации присутствуют заметные ошибки. Есть отдельные (не более 2) коммуникативные ошибки, которые не сильно нарушают логику изложения	11-20 баллов
В аннотации присутствуют коммуникативные ошибки, которые препятствуют пониманию логики изложения.	0-10 баллов
	Максимум за языковое оформление аннотации 40 баллов
3. ЛЕКСИЧЕСКОЕ ОФОРМЛЕНИЕ АННОТАЦИИ И СТИЛЬ	
Лексическое оформление соответствует стилистике и нормам научного текста в целом и жанру	23-30 баллов
В аннотации присутствуют отдельные слова и выражения, которые не	17-24 баллов

<p>соответствуют жанру.</p> <p>Текст аннотации включает заметное количество стилистически нерелевантной лексики, использованы обороты и грамматические конструкции, не использующиеся в научном стиле.</p> <p>Аннотация имеет выраженную смешанную стилистику. Стилистически аннотация не соответствует нормам. В аннотации преобладает разговорная или иная нерелевантная лексика в значительных количествах.</p>	<p>9-16 баллов</p> <p>0-8 баллов</p>
	<p>Максимум за лексическое и стилистическое оформление аннотации 30 баллов</p>

КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ ДОКЛАДА (ТЕКУЩИЙ КОНТРОЛЬ)

<ol style="list-style-type: none">1. Докладчик владеет материалом, информацию излагает свободно, без опоры на текст2. Докладчик обладает грамотной речью, последовательно и доступно предоставляет материал аудитории3. Четко и убедительно сформулированы выводы4. Докладчик отвечает на задаваемые слушателями вопросы5. Регламент соблюден	отл
<ol style="list-style-type: none">1. Докладчик владеет материалом, информацию излагает свободно, но с опорой на текст2. Докладчик не в полном объеме обладает умениями пользоваться правильными речевыми конструкциями, однако материал излагается последовательно и достаточно доступно для аудитории3. Нечетко сформулированы выводы4. Докладчик отвечает на задаваемые слушателями вопросы, однако с небольшими трудностями в некоторых случаях5. Выступление немного превысило регламент	хор
<ol style="list-style-type: none">1. Автор слабо владеет материалом, текст зачитывается2. Выводы отсутствуют3. Автор испытывает трудности при ответе на вопросы3. Выступление вышло за рамки регламента	уд

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПРЕЗЕНТАЦИИ (РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ)

	Нет ответа -0 %	Минимальны й ответ - 31-60 %	Изложенный, раскрытый ответ - 60-74 %	Законченный полный ответ - 75-84 %	Образцовый, примерный, достойный подражания ответ - 85-100 %	Отметка (в %)
Раскрыт ие проблем ы	-	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны или выводы не обоснованы	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы сделаны.	
Представ ление	-	Представляема я информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляема я информация не систематизирована и не последовательна. Использован 1-2 профессиональных термина	Представляема я информация систематизирована и последовательна. Использовано более 2-х профессиональных терминов.	Представляема я информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.	
Оформле ние	-	Не использованы информационные технологии (PowerPoint). Больше 4 ошибок в представляемой информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint) частично. 3-4 ошибки в представляемой информации	Использованы информационные технологии (PowerPoint). Не более 2-х ошибок в представляемой информации	Широко использованы информационные технологии (PowerPoint). Отсутствуют ошибки в представленной информации	
Ответы на вопросы	-	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные или частично полные.	Ответы на вопросы полные с приведением примеров и пояснений	
Итоговая оценка (в %)						Среднее арифм.

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ЭССЕ (РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ)

№	Наименование показателя	Отметка (в %)
1	Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме реферата, выполнена задача заинтересовать читателя	85 - 100
2	Деление текста на введение, основную часть и заключение	
3	В основной части логично, связно и полно доказывается выдвинутый тезис	
4	Заключение содержит выводы, логично вытекающее из содержания основной части	
5	Правильно (уместно и достаточно) используются разнообразные средства связи	
6	Все требования, предъявляемые к заданию выполнены	
7	При защите реферата демонстрирует полное понимание проблемы и для выражения своих мыслей не пользуется упрощенно-примитивным языком.	
1	Во введении четко сформулирован тезис, соответствующий теме реферата, в известной мере выполнена задача заинтересовать читателя	75 – 84
2	В основной части логично, связно, но не достаточно полно доказывается выдвинутый тезис	
3	Заключение содержит выводы, логично вытекающее из содержания основной части	
4	Уместно используются разнообразные средства связи	
5	При защите реферата демонстрирует понимание проблемы и для выражения своих мыслей не пользуется упрощенно-примитивным языком.	
1	Во введении тезис сформулирован не четко и не вполне соответствует теме реферата	60 - 74
2	В основной части выдвинутый тезис доказывается недостаточно логично (убедительно) и последовательно	
3	Заклученные выводы не полностью соответствуют содержанию основной части	
4	Недостаточно или, наоборот, избыточно используются разнообразные средства связи	
5	При защите реферата демонстрирует не полное понимание проблемы и язык работы в целом не соответствует уровню 2 курса	
1	Во введении тезис отсутствует или не соответствует теме реферата	40 - 59
2	Деление текста на введение, основную часть и заключение	
3	В основной части нет логичного последовательного раскрытия темы	
4	Выводы не вытекают из основной части	
5	Средства связи не обеспечивают связность изложения материала	
6	Отсутствует деление текста на введение, основную часть и заключение	
1	Работа написана не по теме	менее 58

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА ТЕКСТА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ СО СЛОВАРЁМ (РУБЕЖНЫЙ КОНТРОЛЬ)

Нормативные требования: перевод текста объемом 1200-1400 п. зн. за 1 академический час. В переводе текста оценивается точность и полнота передачи как основной, так и второстепенной информации. При этом за правильный перевод:

- 1) лексических единиц дается от 0 до 40% (верный выбор эквивалентов слов; переведены все слова, как нейтральной, так и терминологической лексики; переданы все реалии и имена собственные; правильно переведены все свободные и условные словосочетания);
- 2) грамматических единиц и конструкций от 0 до 40% (верный перевод видо-временных форм глагола, залога и наклонения глагола, модальных глаголов, неличных форм глагола и конструкций с ними; правильно передано число и падеж существительных; учтены при переводе степени сравнения прилагательных и наречий);
- 3) синтаксических конструкций от 0 до 10% (верно выбрано значение слов-заместителей; переданы эмфатические конструкции);
- 4) стилистически правильный (адекватный) перевод от 0 до 10%.

Примечание: за творческие находки, удачные оригинальные трансформации, другие способы уточнения смысла текста добавляется от 3-х до 10%.

Шкала соответствия количества набранных баллов оценке:

«85-100%» = «Отлично»

«75-84%» = «Хорошо»

«60-74%» = «Удовлетворительно»

«менее 60%» = «Неудовлетворительно»

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ УСТНОГО ОПРОСА (промежуточный контроль – «ЗНАТЬ»)

При оценке устных ответов на проверку уровня обученности ЗНАТЬ учитываются следующие критерии:

1. Знание основных процессов изучаемой предметной области, глубина и полнота раскрытия вопроса.
2. Владение терминологическим аппаратом и использование его при ответе.
3. Умение объяснить сущность явлений, событий, процессов, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы.
4. Владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.

Отметкой **(16-20 баллов)** оценивается ответ, который показывает прочные знания терминологии на английском языке и его особенностей, правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации, современных коммуникативных технологий на иностранном языке, существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия.

Отметкой **(10-15 баллов)** оценивается ответ, который показывает прочные знания терминологии на иностранном языке; не достаточно глубокие знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации, современных коммуникативных технологий на иностранном языке, существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

Отметкой **(5-10 баллов)** оценивается ответ, который показывает средние знания терминологии и грамматических единиц; не достаточные знания правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации, современных коммуникативных технологий на иностранном языке, существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия. Допускается несколько ошибок в содержании ответа.

Отметкой **(1-4 баллов)** оценивается ответ, который показывает очень слабые знания; отсутствует понятие правил и закономерностей личной и деловой устной и письменной коммуникации, современных коммуникативных технологий на иностранном языке, существующих профессиональных сообществ для профессионального взаимодействия. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа.

ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ АНАЛИТИЧЕСКИХ И ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ (промежуточный контроль – «УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ»)

При оценке ответов на проверку уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ учитываются следующие критерии:

Отметкой **(8-10 баллов)** оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами; оценивает альтернативные решения проблемы; профессионально выражает и обосновывает свою позицию на изучаемом языке, применяет на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и аналитически мыслить, владеет методикой межличностного делового общения на иностранном языке, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Отметкой **(4-7 баллов)** оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами, но не оценивает альтернативные решения проблемы; не достаточно глубоко выражает и обосновывает свою позицию на изучаемом языке, применяет на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и аналитически мыслить, владеет методикой межличностного делового общения на иностранном языке, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.

Демонстрирует значительное понимание проблемы. Большинство требований, предъявляемых к заданию выполнены.

Отметкой **(1-3 балла)** оценивается ответ, при котором студент не ставит постановку проблемы собственными словами и не оценивает альтернативные решения проблемы; слабо выражает и обосновывает свою позицию на изучаемом языке, применяет на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия; умеет анализировать и аналитически мыслить, владеет методикой межличностного делового общения на иностранном языке, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий.

Демонстрирует частичное или небольшое понимание проблемы. Многие требования, предъявляемые к заданию, не выполнены.

Отметкой **(0 баллов)** оценивается ответ, при котором студент демонстрирует непонимание проблемы или нет ответа и даже не было попытки дать аргументированный ответ.

**ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет имени
первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина**

Рецензия

на рабочую программу дисциплины

«Профессиональный иностранный язык»

формирующую УК-4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

для всех направлений магистратуры КРСУ

Составители:

Зав. каф, доцент	Юрченко М.Г.
Зав. УМК, старший преподаватель	Ким Н.В.
<u>Ст. преподаватель</u>	<u>Любимова Н.</u>

(Ф.И.О. педагогических работников, участвовавших в разработке рабочих программ с указанием должности.)

Рабочая программа дисциплины, формирующие УК, является частью основной профессиональной образовательной программы высшего профессионального образования по всем направлениям магистратуры КРСУ.

На данную дисциплину учебным планом отведено 3 з.е., всего 108 часов, в том числе 0 часов лекционных, 36 часов практических занятий и 71,8 часов самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» имеет четкую структуру и включает все необходимые элементы:

- наименование дисциплины;
- цели освоения дисциплины;
- указание места дисциплины в структуре ОПОП;
- компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины с планируемыми результатами обучения по уровням;
- перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП;
- структура и содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов по видам учебных занятий;
- фонд оценочных средств, включающий в себя контрольные вопросы и задания промежуточного контроля (для проверки уровней обученности знать уметь и владеть); перечень видов оценочных средств с полным банком теоретических и практических заданий для проверки текущей успеваемости (в том числе самостоятельной работы);

- перечень основной и дополнительной учебной литературы, а также методических разработок;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины;
- перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем;
- описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающегося по освоению дисциплины (модуля);
- технологические карты дисциплины.

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» составлена логично, структура соответствует принципу единства теоретического и практического обучения, разделы выделены дидактически целесообразно. Последовательность тем, предлагаемых к изучению, направлена на качественное усвоение учебного материала. Виды самостоятельных работ позволяют обобщить и углубить изучаемый материал и направлены на закрепление умения поиска, накопления и обработки информации.

Тематика и содержание видов занятий, формирующих практические навыки, соответствует требованиям к практическому опыту и умениям, обеспечивают освоение универсальной компетенции УК-4. Объем времени достаточен для усвоения указанного содержания учебного материала.

Анализ раздела рабочей программы «Материально-техническая база», позволяет сделать вывод, что образовательное учреждение располагает материально-технической базой, отвечающей современным требованиям подготовки специалистов, обеспечивает проведение практических занятий, предусмотренных программой. Перечень рекомендуемой основной и дополнительной литературы включает общедоступные источники, изданные в последнее время. Перечисленные Интернет-ресурсы актуальны и достоверны.

Авторами грамотно определены формы и методы контроля, используемые в процессе текущего и промежуточного контроля.

Основные показатели оценки результата позволяют диагностировать сформированность соответствующих ОПК и ПК.

Представленная рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» содержательна, имеет как теоретическую, так практическую направленность, включает достаточное количество разнообразных элементов, направленных на развитие умственных, творческих способностей магистрантов.

В целом, указанная выше рабочая программа дисциплины, обеспечивает освоение обучающимися знаний, умений и навыков, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Рецензенты:

Внутренний

Комиссарова Лариса Яковлевна, кандидат филологических наук,
доцент кафедры иностранных языков КРСУ

подпись

М.П.



**ГОУ ВПО Кыргызско-Российский Славянский университет имени
первого Президента Российской Федерации Б.Н. Ельцина**

Рецензия

на рабочую программу дисциплины

«Профессиональный иностранный язык»

формирующую УК-4

Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

для всех направлений магистратуры КРСУ

Составители:

Зав. каф, доцент

Юрченко М.Г.

Зав. УМК, старший преподаватель

Ким Н.В.

Ст. преподаватель

Любимова Н.

(Ф.И.О. педагогических работников, участвовавших в разработке рабочих программ с указанием должности.)

Рабочая программа дисциплины, формирующей УК, является частью основной профессиональной образовательной программы высшего профессионального образования по всем направлениям магистратуры КРСУ.

На данную дисциплину учебным планом отведено 3 з.е., всего 108 часов, в том числе 0 часов лекционных, 36 часов практических занятий и 71,8 часов самостоятельной работы.

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» имеет четкую структуру и включает все необходимые элементы:

- наименование дисциплины;
- цели освоения дисциплины;
- указание места дисциплины в структуре ОПОП;
- компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины с планируемыми результатами обучения по уровням;
- перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП;
- структура и содержание дисциплины, структурированное по разделам и темам с указанием отведенного на них количества академических часов по видам учебных занятий;
- фонд оценочных средств, включающий в себя контрольные вопросы и задания промежуточного контроля (для проверки уровней обученности знать уметь и владеть); перечень видов оценочных средств с полным банком теоретических и практических заданий для проверки текущей успеваемости (в том числе самостоятельной работы);

- перечень основной и дополнительной учебной литературы, а также методических разработок;
- перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины;
- перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем;
- описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине;
- методические указания для обучающегося по освоению дисциплины (модуля);
- технологические карты дисциплины.

Рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» составлена логично, структура соответствует принципу единства теоретического и практического обучения, разделы выделены дидактически целесообразно. Последовательность тем, предлагаемых к изучению, направлена на качественное усвоение учебного материала. Виды самостоятельных работ позволяют обобщить и углубить изучаемый материал и направлены на закрепление умения поиска, накопления и обработки информации.

Тематика и содержание видов занятий, формирующих практические навыки, соответствует требованиям к практическому опыту и умениям, обеспечивают освоение универсальной компетенции УК-4. Объем времени достаточен для усвоения указанного содержания учебного материала.

Анализ раздела рабочей программы «Материально-техническая база», позволяет сделать вывод, что образовательное учреждение располагает материально-технической базой, отвечающей современным требованиям подготовки специалистов, обеспечивает проведение практических занятий, предусмотренных программой. Перечень рекомендуемой основной и дополнительной литературы включает общедоступные источники, изданные в последнее время. Перечисленные Интернет-ресурсы актуальны и достоверны.

Авторами грамотно определены формы и методы контроля, используемые в процессе текущего и промежуточного контроля.

Основные показатели оценки результата позволяют диагностировать сформированность соответствующих ОПК и ПК.

Представленная рабочая программа дисциплины «Профессиональный иностранный язык» содержательна, имеет как теоретическую, так практическую направленность, включает достаточное количество разнообразных элементов, направленных на развитие умственных, творческих способностей магистрантов.

В целом, указанная выше рабочая программа дисциплины, обеспечивает освоение обучающимися знаний, умений и навыков, необходимых в будущей профессиональной деятельности.

Рецензенты:

Внешний

кандидат педагогических наук,
доцент кафедры «Лингвистика»
Декан магистратуры УНПК «МУК»

Волкогрубова А.В.



Волкогрубова А.В.

*Горизонтальная коллекция...
каверан
с я 1000 (40) ...*